



APPLICATION FOR FUNDING DEMANDE DE SUBVENTION

**The Canadian Bar Law for the Future Fund
Le Fonds du Barreau canadien pour le Droit de demain**

66 Slater St., suite 1200, Ottawa, ON K1P 5H1
66, rue Slater, bureau 1200, Ottawa (Ontario) K1P 5H1
tel/tél : 613-237-2925 / fax/télécop : 613-237-0185

SCOPE

The Canadian Bar Law for the Future Fund has grants available for innovative projects in the field of law. Only Canadian projects will be considered. Projects eligible for consideration must be of national interest and/or of benefit to the general public and must be in at least one of the following fields:

- legal research
- legal education
- legislation and law reform
- administration of justice.

CRITERIA

Applications are assessed according to the following criteria:

- Innovativeness of the project
- Anticipated impact

Additional Conditions

Grants are awarded subject to the availability of funds. The Law for the Future Fund and its related organizations have all the rights and privileges to use the results of all research funded. Each project must be on an annual basis. Grantees are required to agree to the terms and conditions of their grant before any portion of the grant is paid.

The first installment of 50% of the total approved funding will be issued by September 30, 2024. A second installment of 30% will be issued once the complete interim report (due March 15, 2025) is received and reviewed. The final installment of 20% will be released once the complete final report and related materials/outputs as outlined in the application (due August 31, 2025) are received, reviewed, and approved by LFFF. The final holdback payment will not be unreasonably withheld.

Exclusions

Grants cannot be used to pay for any indirect costs, operating expenses, capital projects, budget deficits, general fund drives, annual charitable appeals, scholarships, sabbaticals, or the holding of conferences or seminars. Requests for grant funding relating exclusively to publication costs, equipment purchases and travel costs cannot be considered.

No permanent commitments are made to support any type of project. Individuals applying for grants must do so under the auspices of organizations which are qualified donees under the *Income Tax Act*. No grants are made to projects which would result in financial gain to an individual or organization.

CHAMP D'APPLICATION

Le Fonds du Barreau canadien pour le Droit de demain accorde des subventions à des projets innovateurs dans le domaine du droit. Seuls les projets canadiens seront pris en considération. Les projets admissibles doivent présenter un intérêt national et/ou bénéficier au grand public et doivent s'inscrire dans l'un des domaines suivants :

- Recherche juridique
- Formation juridique
- Législation et réforme du droit
- Administration de la justice

CRITÈRES

Les demandes de subventions sont évaluées selon les critères suivants :

- Caractère innovateur du projet
- Incidence escomptée du projet

Conditions supplémentaires

Les subventions sont accordées sous réserve de la disponibilité des fonds. Le Fonds pour le Droit de demain et ses organismes affiliés détiennent tous les droits et priviléges leur permettant d'exploiter le produit de toute recherche qu'il finance. Chaque projet est conçu et mené sur une base annuelle. Les bénéficiaires sont tenus d'accepter les conditions de leur subvention avant qu'une partie de celle-ci ne leur soit versée.

Le premier versement de 50 % du financement total approuvé sera effectué avant le 30 septembre 2024. Un deuxième versement de 30 % sera effectué une fois que le rapport intermédiaire complet (attendu le 15 mars 2025) aura été reçu et examiné. Le dernier versement de 20 % sera effectué une fois que le rapport final complet et les documents/produits connexes décrits dans la demande (à remettre le 31 août 2025) auront été reçus, examinés et approuvés par le FDD. Le paiement de la retenue finale ne sera pas retenu de manière déraisonnable.

Exceptions

Les subventions ne doivent pas servir à payer les coûts indirects, les frais d'exploitation, les projets d'investissement, les déficits budgétaires, les campagnes générales de levée de fonds, les campagnes annuelles de bienfaisance, les bourses d'études, les congés sabbatiques ou la tenue de conférences ou de séminaires. Les demandes de subvention qui se rapportent uniquement à des coûts de publication, des achats d'équipement ou des coûts de transport ne peuvent être prises en considération.

Quel que soit le projet, aucun engagement d'appui permanent ne sera conclu. Les particuliers qui demandent des subventions doivent le faire sous les auspices d'organismes considérés comme donataires aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Aucune subvention ne sera accordée aux projets qui généreraient des profits pour un particulier ou pour un organisme

APPLICATION

All applications must be submitted on this form.
Please answer all questions. Use additional sheets as required.

DEMANDE

Toutes les demandes doivent être présentées sur le présent formulaire. Prière de répondre à toutes les questions. Veuillez utiliser des feuilles additionnelles, au besoin.

1. TITLE OF PROJECT / TITRE DU PROJET

2. NAME OF CHARITY OR INSTITUTION / NOM DE L'ORGANISME DE BIENFAISANCE OU DE L'INSTITUTION

CRA CHARITABLE REGISTRATION NUMBER (MANDATORY) / NUMÉRO D'ENREGISTREMENT DE L'ARC DE L'ORGANISME DE BIENFAISANCE (OBLIGATOIRE)

3. AMOUNT OF FUNDING REQUESTED from the Canadian Bar Law for the Future Fund / MONTANT DE LA SUBVENTION DEMANDÉE au Fonds du Barreau canadien pour le Droit de demain

\$ _____

4. CONTACT PERSONS (PROJECT LEADERS) / PERSONNES-RESSOURCES (RESPONSABLES DU PROJET)

Please provide the name, address, phone number and email address for each contact person. Resumes/ Biographies may be included as separate documents. / Veuillez fournir le nom, l'adresse, le numéro de téléphone et l'adresse électronique de chaque personne-ressource mentionnée. Des notices biographiques ou des CV peuvent accompagner la demande comme éléments distincts.

NAME / NOM : _____

ADDRESS / ADRESSE : _____

TELEPHONE / TÉLÉPHONE : _____

EMAIL / COURRIEL : _____

5. PROPOSAL / PROPOSITION

a) Project field – please check all that apply / Domaine du projet – veuillez cocher tous ceux qui s'appliquent

- legal research / recherche juridique;
- legal education / formation juridique;
- legislation and law reform / législation et réforme du droit;
- administration of justice / administration de la justice.

b) Brief Summary of the proposed project / Résumé succinct du projet proposé

- c) Expected Outputs to be submitted by August, 31, 2026 (ex: research papers, training materials, online resources/tools, policy document, fact sheet, database) / Produits attendus pour le 31 août 2025 (ex : articles de recherche, documents de formation, ressources/outils en ligne, document de politique, fiche d'information, base de données, etc.)

d) Definition of the Problem and Rationale for proposed project / Définition du problème et raison d'être du projet proposé

- e) **Detailed Project Milestones and Anticipated Timelines.** Outline a workplan showing timelines and/or schedule of events/activities for the development and implementation of the project from beginning to completion (September 1st – August 31st) / Méthodologie détaillée et Échéancier. Dressez un plan de travail indiquant le calendrier ou le calendrier des événements/activités pour la conception et la mise en œuvre du projet du début à la fin (du 1^{er} septembre au 31 août)

f) Briefly describe how this project is innovative / Décrivez brièvement en quoi ce projet est innovant

g) Briefly describe the anticipated impact of the project and who it will benefit / Décrivez brièvement l'impact anticipé du projet et ses bénéficiaires

h) Briefly describe how you will evaluate the success of your project / Décrivez brièvement comment la réussite du projet sera évaluée

i) Detailed Preliminary Itemized Budget for Project

TABLE 1

PROJECT EXPENSES (ITEMIZED)	PROPOSED BUDGET
Salaries/Benefits/Employer Costs	
Contractors	
Office expenses	
Translation	
Printing	
Other costs - itemized and detailed in Table 2 below	
TOTAL EXPENSES	

PROJECT FUNDING – List all sources of anticipated funding for the project and in each case whether funding is confirmed or applied for	AMOUNT
Law for the Future Fund Grant (applied for)	
TOTAL FUNDING	

TABLE 2

OTHER COSTS	AMOUNT

Budget préliminaire détaillé du projet

TABLEAU 1

DÉPENSE (VENTILÉE)	BUDGET PROPOSÉ
Salaires/avantages sociaux/coûts à l'employeur	
Sous-traitants	
Dépenses de bureau	
Traduction	
Impression	
Autres dépenses - détaillées dans le tableau 2 ci-dessous	
TOTAL DES DÉPENSES	

FINANCEMENT – Énumérer toutes les sources de financement prévues pour le projet et, dans chaque cas, indiquer si le financement est confirmé ou demandé	MONTANT
Subvention du Fonds du Barreau canadien pour le Droit de demain (demandé)	
TOTAL DU FINANCEMENT	

TABLEAU 2

AUTRES DÉPENSES	MONTANT

PLEASE ENCLOSE THE FOLLOWING DOCUMENTS WITH THIS APPLICATION:

- Budget of the organization for the current and preceding year;
- Audited financial statement for organization for the most recent fiscal year;
- Brief history of organization and its purposes;
- List of Board of Directors of the organization.
- Resumes/Biographies for key personnel
(OPTIONAL)

Deadline

Deadline for application is May 1, 2025. Further information can be obtained by e-mailing Rachelle Watson at rachellew@cba.org, or by calling toll-free at 1-800-267-8860.

Please note: All application packages must be available in an electronic format. We encourage applicants to submit application materials by email as indicated below.

Please return completed form and related material to:

The Canadian Bar Law for the Future Fund
Attention: Rachelle Watson
By email: rachellew@cba.org

By mail: 66 Slater St., suite 1200, Ottawa,
ON K1P 5H1

VEUILLEZ JOINDRE LES DOCUMENTS SUIVANTS À VOTRE DEMANDE :

- Budget de l'organisme pour l'année en cours et pour l'année précédente;
- État financier vérifié de l'organisme pour l'exercice financier le plus récent;
- Bref historique de l'organisme et sa raison d'être;
- Liste des membres du Conseil d'administration de l'organisme.
- CV ou notices biographiques pour le personnel-clé
(FACULTATIF)

Date limite

La date limite pour la réception des demandes est le 1 mai 2025. Pour plus amples renseignements, communiquez avec Rachelle Watson, par courriel à rachellew@cba.org, ou par téléphone, en composant le numéro sans frais suivant : 1-800-267-8860.

Veuillez noter que l'ensemble de la demande doit être disponible dans un format électronique. Le matériel connexe à la demande devra, préféablement, être déposé par courriel à l'adresse indiquée ci-dessous.

Une fois rempli, veuillez faire parvenir le formulaire et le matériel connexe à la demande au :

Fonds du Barreau canadien pour le Droit de demain
Attention : Rachelle Watson
Par courriel : rachellew@cba.org

Par la poste : 66, rue Slater, bureau 1200, Ottawa
(Ontario) K1P 5H1